

# Datenschutzerklärung

Richmond a.s., ID-Nr.: 639 98 548, mit Sitz in Slovenská 567/3, 360 01 Karlsbad, eingetragen im Handelsregister beim Regionalgericht in Pilsen unter der Aktennummer B 758 (im Folgenden „Parkhotel Richmond“ genannt), verarbeitet als Verantwortlicher für personenbezogene Daten Ihre personenbezogenen Daten:

- Auf lokaler Ebene gemäß Gesetz Nr. 101/2000 Slg., über den Schutz personenbezogener Daten und über die Änderung bestimmter Gesetze, in der Fassung vom 1. Juli 2017,
- Auf europäischer Ebene mit unmittelbarer Wirkung in der Tschechischen Republik gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates über den Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und über den freien Datenverkehr sowie zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung).

## 1. Welche Informationen erheben wir über Sie?

Für medizinische Aufenthalte erheben wir Kontaktinformationen, die im Anmeldeformular enthalten sind, das Sie zu Beginn Ihres Aufenthalts im Parkhotel Richmond ausfüllen:

- Vor- und Nachname, gegebenenfalls Titel,
- Geburtsdatum,
- Adresse des ständigen Wohnsitzes,
- Für ausländische Staatsangehörige: zusätzliche Informationen, die gesetzlich für die Meldung des Aufenthalts von Ausländern erforderlich sind (Staatsangehörigkeit, Passnummer, Visumsnummer).

Wenn wir mit einem Vorschlag für eine Kurbehandlung arbeiten, erheben wir zusätzlich zu den oben genannten Kontaktdaten:

- Angaben zur Krankenkasse,
- Versicherungsnummer,
- Angaben zum überweisenden Arzt,
- Angaben zum Arbeitgeber,
- Informationen zur Diagnose,
- Vorgeschlagene Aufenthaltsdauer.

Wir erfassen auch Informationen über Behandlungsaufenthalte, die Sie bereits im Parkhotel Richmond absolviert haben, d.h. Angaben zu den in unseren Einrichtungen erbrachten Gesundheitsleistungen und andere Informationen, die von Krankenkassen im Falle von erstatteten Kur- und Rehabilitationsleistungen benötigt werden.

Wenn Sie ein Selbstzahler sind, erheben wir auch Zahlungsinformationen zu Ihrem Aufenthalt (einschließlich Ihrer Kontonummer oder Kreditkartennummer, falls zutreffend).

## 2. Auf welcher Grundlage, zu welchem Zweck und wie lange verarbeiten wir Ihre personenbezogenen Daten?

Wir erheben Ihre personenbezogenen Daten zum Zweck der Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere von Kur- und Rehabilitationsleistungen sowie damit verbundenen Dienstleistungen (Unterkunft, Verpflegung usw.). Wir verarbeiten diese Daten auf der Grundlage des

Rechtsverhältnisses zwischen Ihnen und dem Parkhotel Richmond, einschließlich Zahlungsdaten, Informationen aus dem Vorschlag zur Kurbehandlung und Angaben aus dem Anmeldeformular.

Auf derselben Rechtsgrundlage verarbeiten wir auch Daten über Ihre bereits abgeschlossenen Behandlungsaufenthalte im Parkhotel Richmond. Bei erstatteten Kur- und Rehabilitationsleistungen (komplett oder teilweise) sind wir zudem verpflichtet, Krankenkassen Informationen über die in unseren Einrichtungen erbrachten Leistungen sowie andere erforderliche Informationen bereitzustellen und Kontrollen durch die Krankenkassen zu ermöglichen.

Für ausländische Staatsangehörige verarbeiten wir die zur Meldung des Aufenthalts erforderlichen Daten aufgrund der gesetzlichen Verpflichtung nach Gesetz Nr. 326/1999 Slg. über den Aufenthalt von Ausländern in der Tschechischen Republik und über die Änderung bestimmter Gesetze, in der jeweils gültigen Fassung. Diese Verarbeitung erfolgt ausschließlich zur Erfüllung der genannten Verpflichtung und umfasst die Weitergabe der im Anmeldeformular enthaltenen Daten an die Ausländerpolizei.

Wenn Sie uns Ihre Einwilligung zur Verarbeitung Ihrer Kontaktdaten und Informationen über Ihre Aufenthalte erteilt haben, verarbeiten wir diese Daten auf der Grundlage Ihrer Einwilligung. Der Zweck der Verarbeitung besteht darin, Sie über unsere Dienstleistungen und Angebote zu informieren.

Buchhaltungs- und Steuerunterlagen, die zur Abrechnung der erbrachten Leistungen verwendet werden, enthalten ebenfalls einige personenbezogene Daten (Ihr Name, Art der erbrachten Leistung, Ausstellungsdatum des Dokuments). Wir bewahren diese Unterlagen nur zur Erfüllung der durch die einschlägigen Buchhaltungs- und Steuervorschriften auferlegten Verpflichtungen auf und nur für die darin festgelegte Dauer.

Sollte es zu Streitigkeiten über die erbrachten Leistungen kommen (z.B. mit der Krankenkasse oder als Selbstzahler), würden wir Ihre Daten für die Dauer des Streits verarbeiten, ausschließlich zum Schutz unserer Rechte. In einem solchen Fall informieren wir Sie unverzüglich über diese Verarbeitung.

Für Daten, die auf der Grundlage Ihrer Einwilligung verarbeitet werden, ist die Verarbeitungsdauer auf die Gültigkeitsdauer der Einwilligung begrenzt, in der Regel 10 Jahre, es sei denn, die Einwilligung wird früher widerrufen.

### **3. An wen geben wir Ihre personenbezogenen Daten weiter oder übermitteln sie?**

Wir geben Ihre personenbezogenen Daten ausschließlich an die zuständige Krankenkasse weiter, um die gesetzlichen Kontrollpflichten zu erfüllen (Gesetz Nr. 48/1997 Slg. über die öffentliche Krankenversicherung und die Änderung bestimmter damit zusammenhängender Gesetze, in der jeweils gültigen Fassung). Wenn Sie ein Selbstzahler sind, geben wir Ihre personenbezogenen Daten an niemanden weiter.

Bei ausländischen Staatsangehörigen übermitteln wir die im Anmeldeformular enthaltenen personenbezogenen Daten an die Ausländerpolizei.

Wir können Ihre personenbezogenen Daten an Dritte weitergeben, die Unterstützungsaktivitäten für uns durchführen – wie z.B. den Versand von Sendungen, Forderungseinzug oder Rechtsdienstleistungen. Diese Dritten sind Auftragsverarbeiter personenbezogener Daten, und wir geben ihnen nur die für den jeweiligen Zweck erforderlichen personenbezogenen Daten weiter (z.B. Versand, Forderungseinzug oder Rechtsdienstleistungen). Dies betrifft ausschließlich die Daten der Kunden, die für die jeweilige Aktivität relevant sind. Wir wählen diese Auftragsverarbeiter sorgfältig

aus und aktualisieren sie regelmäßig. Auf Ihre schriftliche oder elektronische Anfrage stellen wir Ihnen eine aktuelle Liste der Empfänger bereit.

Wir übermitteln Ihre personenbezogenen Daten nicht in andere Länder.

#### **4. Welche Rechte haben Sie nach geltendem Recht? Nach geltendem Datenschutzrecht:**

- Sie haben das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten, die wir verarbeiten.
- Sie haben das Recht auf Berichtigung unrichtiger oder unvollständiger personenbezogener Daten.
- Sie haben das Recht, bei einer Verletzung Ihrer Datenschutzrechte oder gesetzlicher Vorschriften eine Erklärung zu verlangen und Abhilfe zu fordern (z.B. durch Sperrung, Berichtigung, Ergänzung oder Löschung Ihrer Daten).
- Sie haben das Recht, die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen.
- Sie haben das Recht, Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzulegen.
- Bei Verarbeitung auf Grundlage Ihrer Einwilligung haben Sie das Recht, diese Einwilligung zu widerrufen.
- Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde einzureichen: **Amt für den Schutz personenbezogener Daten**, Pplk. Sochora 27, 170 00 Prag 7, E-Mail: [posta@uouu.cz](mailto:posta@uouu.cz), Website: [www.uouu.cz](http://www.uouu.cz).
- Sie haben das Recht auf Datenübertragbarkeit, d.h. Sie können verlangen, dass wir Ihre personenbezogenen Daten in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format an einen anderen Verantwortlichen übermitteln, sofern dies technisch machbar ist.

Bei Fragen oder Unklarheiten zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten können Sie uns jederzeit unter folgender Adresse kontaktieren:

**Richmond a.s., Slovenská 567/3, 360 01 Karlsbad**

Oder per E-Mail an die verantwortliche Person: [gdpr@richmond.cz](mailto:gdpr@richmond.cz)

Karlsbad, 11. Dezember 2024